

	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2: Besondere Anforderungen für Wärmeschränke für den gewerblichen Gebrauch in Großküchen (IEC 335-2-49:1988, modifiziert) Deutsche Fassung EN 60335-2-49:1990	DIN VDE 0700 Teil 49
Diese Norm enthält die Deutsche Fassung der Europäischen Norm EN 60335-2-49 Diese auch vom Vorstand des Verbandes Deutscher Elektrotechniker (VDE) e.V. genehmigte Norm ist damit zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist unter obenstender Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden. Safety of household and similar electrical appliances; Part 2: Particular requirements for commercial catering electric hot cupboards (IEC 335-2-49:1988, modified); German version EN 60335-2-49:1990 Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues; Deuxième partie: Règles particulières pour les armoires chauffantes électriques destinées à la restauration collective (CEI 335-2-49:1988 modifiée); Version allemande EN 60335-2-49:1990 Teilweise Ersatz für die im März zurückgezogene DIN 57720 Teil 2 ZE/ VDE 0720 Teil 2 ZE 05.82 Siehe jedoch Übergangsfrist! Die Europäische Norm EN 60335-2-49:1990 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Diese Norm (VDE-Bestimmung) gilt ab 1. August 1992 in Verbindung mit DIN VDE 0700 Teil 1/11.90. Daneben gilt DIN 57720 Teil 2 ZE/VDE 0720 Teil 2 ZE/05.82 in Verbindung mit VDE 0720 Teil 1/02.72 und DIN 57720 Teil 1e/VDE 0720 Teil 1e/03.80 noch bis zum 01. 06. 1994. Für Wärmeschränke für den gewerblichen Gebrauch, die vor dem 01. 06. 1994 vorstehenden Bestimmungen entsprechen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, darf diese vorhergehende Norm für die Fertigung bis zum 01. 06. 1999 noch weiter angewendet werden. Norm-Inhalt war veröffentlicht als Entwurf DIN VDE 0700 Teil 255/06.86 und Entwurf DIN 57700 Teil 214/VDE 0700 Teil 214/04.83. Fortsetzung Seite 2 und 10 Seiten EN-Norm Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)		

Nationales Vorwort

Zuständig für diese Europäische Norm ist in Deutschland das Unterkomitee 511.8 „Großküchengeräte“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE).

Diese Norm enthält den Text der IEC 335-2-49:1988 mit gemeinsamen CENELEC-Abänderungen.

Die gemeinsamen CENELEC-Abänderungen sind am Rand mit einer senkrechten Linie gekennzeichnet.

Für die im Inhalt zitierten Europäischen und Internationalen Normen wird im folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

EN 60335-1:1988, im Normentext einfach „Teil 1“ genannt, entspricht DIN VDE 0700 Teil 1/11.90.

HD 365 S 3:1985 siehe DIN 40050

Die im Abschnitt 25.6 aufgeführte Leitung ist in der folgenden DIN-VDE-Norm abgehandelt:

Kurzbezeichnung		Deutsche Norm
IEC	CENELEC	
245 IEC 57	H05 RN-F	DIN VDE 0282 Teil 817

Zitierte Normen

– in der Deutschen Fassung:

Siehe Vorwort.

– in nationalen Zusätzen:

DIN 40050 IP-Schutzarten; Berührungs-, Fremdkörper- und Wasserschutz für elektrische Betriebsmittel

DIN VDE 0282 Teil 817 Gummi-isolierte Starkstromleitungen; Gummischlauchleitungen 05 RN

DIN VDE 0700 Teil 1 Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke;
Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 335-1 (1976), 2. Auflage (1983), modifiziert);
Deutsche Fassung EN 60335-1:1988

Frühere Ausgaben

DIN 57720 Teil 2 ZE/VDE 0720 Teil 2 ZE 05.82

VDE 0720 Teil 12/11.64

Änderungen

Gegenüber der im März 1992 zurückgezogenen DIN 57720 Teil 2 ZE/VDE 0720 Teil 2 ZE/05.82 wurden folgende Änderungen durchgeführt:

- IEC 335-2-49, 1. Ausgabe (1988) übernommen.
- EN 60 335-2-49 eingearbeitet.

Internationale Patentklassifikation

A 47 J

H 05 B

H 02 H

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 60335-2-49

Dezember 1990

DK 64.06-83:641.546.22:614.8

Deskriptoren: Elektrisches Gerät für den Hausgebrauch; Wärmeschränke; Geräte für den gewerblichen Gebrauch; Sicherheitsanforderungen; Schutz gegen elektrischen Schlag; Schutz gegen Brandgefahr; Schutz gegen mechanische Gefahr

Deutsche Fassung

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke

Teil 2: Besondere Anforderungen für Wärmeschränke
für den gewerblichen Gebrauch in Großküchen

(IEC 335-2-49:1988, modifiziert)

Safety of household and similar
electrical appliances
Part 2: Particular requirements for
commercial electric hot cupboards
(IEC 335-2-49:1988, modified)

Sécurité des appareils
électrodomestiques et analogues
Deuxième partie: Règles particulières
pour les armoires chauffantes électriques
destinées à la restauration collective
(CEI 335-2-49:1988, modifiée)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 11. September 1990 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in die Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR ELEKTROTECHNISCHE NORMUNG
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Électrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
Abschnitt	
1 Anwendungsbereich	3
2 Begriffe	4
3 Allgemeine Anforderung	4
4 Allgemeines über Prüfungen	4
5 Nennwerte	5
6 Einteilung	5
7 Aufschriften	5
8 Schutz gegen elektrischen Schlag	5
9 Anlauf von Motor-Geräten	5
10 Leistungs- und Stromaufnahme	5
11 Erwärmung	5
12 Betrieb von Geräten mit Heizelementen unter Überlastbedingungen	6
13 Elektrische Isolierung und Ableitstrom bei Betriebstemperatur	6
14 Funk-Entstörung	6
15 Feuchtigkeitsbeständigkeits	6
16 Isolationswiderstand und Spannungsfestigkeit	6
17 Überlastschutz	6
18 Dauerhaftigkeit	7
19 Unsachgemäßer Gebrauch	7
20 Standfestigkeit und mechanische Sicherheit	7
21 Mechanische Festigkeit	8
22 Aufbau	8
23 Innere Leitungen	8
24 Einzelteile	8
25 Netzanschluß und äußere Leitungen	9
26 Anschlußklemmen für äußere Leiter	9
27 Schutzleiteranschluß	9
28 Schrauben und Verbindungen	9
29 Kriech- und Luftstrecken, Abstände durch die Isolierung	9
30 Wärme- und Feuerbeständigkeit, Kriechstromfestigkeit	9
31 Rostschutz	9
32 Strahlung, Giftigkeit und ähnliche Gefährdungen	9
Anhänge (normativ)	10
Anhänge ZA (normativ) Schalter	10